

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 3

**AMENDMENT:**

Replace paragraph 2 by:

(2) by replacing “by a physician of medications or substances to an end-of-life patient” in paragraph 6 by “by a competent professional of medications or substances to a patient”.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 7

**AMENDMENT:**

Insert after paragraph 2:

(3) by inserting the following paragraph after the third paragraph:

“The report must list the information set out in the second and third paragraphs according to the type of request for medical aid in dying and according to the type of competent professional concerned.”

*Adopté all*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.1:

1. Replace subparagraphs *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph by:

(*c*) be exhibiting, on a recurring basis, the clinical manifestations related to their illness that they described in the request;

(*d*) be in a medical state

i. of advanced, irreversible decline in capability, and

ii. that gives a competent professional cause to believe, based on the information at their disposal and according to their clinical judgment, that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering that cannot be relieved under conditions considered tolerable.

2. Replace the second paragraph by:

For the purposes of subparagraph *b* of subparagraph 1 of the first paragraph, a person with respect to whom the cost of the insured health services they receive or may receive is assumed otherwise than under the Health Insurance Act due to their detention in Québec or due to the fact that they are resident in Québec and in active service in the Canadian Armed Forces is considered an insured person within the meaning of that Act.

For the purposes of subparagraph *c* of subparagraph 1 of the first paragraph, a mental disorder other than a neurocognitive disorder cannot be an illness for which a person may make a request.

*Adopté au*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.3:

1. Replace “physical or psychological suffering that, when they have” and “objectively appear to be experiencing such suffering due to their illness, must be considered to be the expression” in the second paragraph by “clinical manifestations related to their illness that, when the patient has” and “are exhibiting those manifestations, must be considered to be the expression”, respectively.

2. In the third paragraph:

(a) Replace “suffering described in the request meets” in the introductory clause by “clinical manifestations described in the request meet”.

(b) Replace “suffering that can result from” in subparagraph 1 by “clinical manifestations that can be related to”.

(c) Replace “objectifiable for” and “the suffering” in subparagraph 2 by “observable by” and “those manifestations”, respectively.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Replace subparagraph *d* of paragraph 1 of proposed section 29.4 by:

(*d*) if the patient so wishes, discussing the request with the patient's close relations or with any other person the patient identifies; and

*Adopte all*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In the first paragraph of proposed section 29.5:

1. Replace “objectively appear to be experiencing the suffering” in subparagraph 1 by “are exhibiting, on a recurring basis, the clinical manifestations related to their illness that are”.

2. Replace subparagraph *a* of subparagraph 2 by:

(*a*) the patient’s medical state gives those professionals cause to believe, based on the information at their disposal and according to their clinical judgment, that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering that cannot be relieved under conditions considered tolerable; and

*Adopté all*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.10:

1. Strike out “in the register established under section 63”.
2. Insert “in the register kept by the Minister in accordance with subparagraph 5 of the second paragraph of section 521 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2)” at the end.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.11:

1. Replace “established under section 63” in the second paragraph by “referred to in section 29.10”.
2. Replace “recorded, in accordance with section 29.10, in the register established under section 63” in the third paragraph by “recorded in the register in accordance with section 29.10”.

*Adopté*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Replace “established under section 63” in the first paragraph of proposed section 29.12 by “referred to in section 29.10”.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.13:

1. In the first paragraph,
  - (a) Strike out “the patient is experiencing” in the introductory clause.
  - (b) Replace “the suffering” in subparagraph 1 by “that the patient is exhibiting the clinical manifestations related to their illness that are”.
  - (c) Replace subparagraph 2 by:
    - (2) that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering.
2. Replace the third paragraph by:

The purpose of the examination carried out by the competent professional is to determine whether the patient is exhibiting, on a recurring basis, the clinical manifestations referred to in subparagraph 1 of the first paragraph and whether the patient’s medical state gives cause to believe, based on the information at the professional’s disposal and according to their clinical judgment, that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering that cannot be relieved under conditions considered tolerable.

*Adopté*

AM 1 1  
s. 18 (29.14)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Amendment 11 has been withdrawn and renamed Amendment e.

AM 12  
s. 18 (29.16)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Amendment 12 has been withdrawn and renamed Amendment f.

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Replace the second paragraph of proposed section 29.17 by:

The professional records in writing the clinical manifestations related to the patient's illness that the professional has observed, the other relevant information in connection with the patient's medical state and the conclusions of the examination.

*Colopiti alle*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Replace “does indeed objectively appear to be experiencing, due to their illness, the suffering described in the request, as well as” in the second paragraph of proposed section 29.18 by “is exhibiting, on a recurring basis, the clinical manifestations related to their illness that they described in the request, and that the patient’s medical state gives cause to believe, based on the information at the professional’s disposal and according to their clinical judgment, that the patient is experiencing”.

*Adopte All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

Replace the fourth paragraph of proposed section 29.19 by:

If the patient is exhibiting behavioural symptoms resulting from their medical state, such as resistance to care, the competent professional must, based on the information at their disposal and according to their clinical judgment, rule out the possibility that the patient is refusing to receive medical aid in dying. The professional must record in writing the symptoms that the professional has observed and the conclusions of the assessment.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.6:

1. In subparagraph 1 of the first paragraph:
  - (a) Strike out “the patient is experiencing” in the introductory clause.
  - (b) Replace “the suffering” in subparagraph *a* by “the patient is exhibiting the clinical manifestations related to their illness that are”.
  - (c) Replace subparagraph *b* by:
    - (b) the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering; and
2. Replace “prevented from acting” in the second paragraph by “deceased or is prevented from acting, in particular due to their incapacity,”.

*Adopte All*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In the first paragraph of proposed section 29.14:

1. In the introductory clause:
  - (a) Insert “is deceased or” after “in an advance request”.
  - (b) Strike out “in relation to the suffering the patient appears to be experiencing”.
2. Replace subparagraphs 1 and 2 by:
  - (1) finds, at first glance,
    - (a) that the patient is exhibiting some of the clinical manifestations related to their illness that are described in the request; or
    - (b) that the patient’s medical state gives cause to believe that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering; or
  - (2) is notified by a person that they believe the patient is exhibiting the clinical manifestations referred to in subparagraph *a* of subparagraph 1 or that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering.

*Adopte Allee*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 18

**AMENDMENT:**

In proposed section 29.16:

1. Insert “deceased or” after “in an advance request is”.
2. Replace “the patient is experiencing the suffering referred to in subparagraph 1 or 2 of the first paragraph of section 29.14” by “that the patient is exhibiting the clinical manifestations related to their illness that are described in the request or that the patient is experiencing enduring and unbearable physical or psychological suffering”.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 19

**AMENDMENT:**

Replace “concludes, however,” in the second paragraph of proposed section 30 by  
“concludes however, subsequent to the application of one of those sections,”

*Adopte Allé*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 19

**AMENDMENT:**

Insert “and of the other services that can be offered to the patient to relieve their suffering” at the end of the second paragraph of proposed section 30.

*Adopte avec*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 19

**AMENDMENT:**

Replace “established under section 63” in proposed section 30.2 by “referred to in section 29.10”.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 20

**AMENDMENT:**

Insert “or in withdrawing such a request under section 29.11” after “section 29.3”  
in subparagraph 2 of the first paragraph proposed by paragraph 1.

*Adopte Allie*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 22.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 22:

**22.1.** Section 33 of the Act is amended by replacing “council of nurses” by “director of nursing care”.

*Adopte All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 27

**AMENDMENT:**

Replace paragraph 2 by:

- (2) in the second paragraph,
  - (a) by inserting “and specialized nurse practitioners, and whether they were administered” after “by such physicians”;
  - (b) by adding the following sentence at the end: “When information concerns the number of times medical aid in dying was administered, it must also be grouped according to the type of request.”;

*Adopté*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 6

**AMENDMENT:**

Replace by:

6. Section 7 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“If the institution is a public institution, it must establish an interdisciplinary group composed of experts whose functions are to support and accompany, on request, the health or social services professionals or the other resources concerned who take part in the end-of-life care provided. Such a group supports and accompanies, on request, any professional or other resource concerned practising or exercising their functions in a centre operated by a private institution or in a palliative care hospice.”

*Adopte au*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 9

**AMENDMENT:**

Replace by:

9. Section 13 of the Act is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph:  
“However, no palliative care hospice may exclude medical aid in dying from the  
care it offers.”;

(2) by adding the following sentence at the end of the second paragraph:  
“No palliative care hospice may refuse to admit a person for the sole reason that  
they have made a request for medical aid in dying.”

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 40

**AMENDMENT:**

Replace by:

**40.** Section 52 of the Act, amended by section 259 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5), is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“At the request of their author, advance medical directives are to be recorded in the register kept by the Minister in accordance with subparagraph 5 of the second paragraph of section 521 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2).”

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 41

**AMENDMENT:**

Replace by:

41. Section 57 of the Act is amended by replacing “advance medical directives register” by “register referred to in the second paragraph of section 52”.

*Adopte all*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 42

**AMENDMENT:**

Replace by:

**42.** Section 58 of the Act is amended by replacing “clearly expressed instructions relating to care that are recorded in the advance medical directives register” by “wishes relating to care that are clearly expressed in advance medical directives recorded in the register referred to in the second paragraph of section 52”.

*Adopte All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 43

**AMENDMENT:**

Withdraw.

*Adopte All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 44

**AMENDMENT:**

Withdraw.

*Adopted*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 45

**AMENDMENT:**

Withdraw.

*Adopté avec*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 45.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 45:

**45.1.** Section 72 of the Act is repealed.

*Adopte alle*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 54.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 54:

**ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES**

**54.1.** Section 521 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), enacted by section 253 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5), is amended by inserting “and advance requests for medical aid in dying” after “register of the advance medical directives” in subparagraph 5 of the second paragraph.

*Adopté All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 1

**AMENDMENT:**

Insert before paragraph 1:

(0.1) by inserting “, including medical aid in dying,” after “end-of-life care” in the first paragraph;

*Adopte avec*

AM 36  
s. 4.1 (4)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 4.1

**AMENDMENT:**

Amendment 36 has been withdrawn and renamed Amendment k.

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 14

**AMENDMENT:**

In paragraph 1:

1. Replace subparagraphs 3 and 4 of the first proposed paragraph by:
  - (3) be in one of the following situations:
    - (a) suffer from a serious and incurable illness and be in a medical state of advanced, irreversible decline in capability; or
    - (b) have a serious physical impairment causing significant and enduring disabilities; and
2. Replace “constant” in subparagraph 5 of the first proposed paragraph by “enduring”.
3. Replace the second proposed paragraph by:

For the purposes of subparagraph 2 of the first paragraph, a person with respect to whom the cost of the insured health services they receive or may receive is assumed otherwise than under the Health Insurance Act due to their detention in Québec or due to the fact that they are resident in Québec and in active service in the Canadian Armed Forces is considered an insured person within the meaning of that Act.

For the purposes of subparagraph *a* of subparagraph 3 of the first paragraph, a mental disorder other than a neurocognitive disorder cannot be an illness for which a person may make a request.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 17

**AMENDMENT:**

Replace subparagraph *b* of paragraph 1 by:

(*b*) by replacing subparagraph *b* of subparagraph 1 by the following subparagraph:

“(*b*) making sure that the request is an informed one, in particular by informing the patient of the prognosis for the illness or of the anticipated clinical course of the physical impairment considering the patient’s condition, of the therapeutic possibilities and their consequences or of the appropriate measures for compensating for the patient’s disabilities;”

(*b.1*) by replacing subparagraph *e* of subparagraph 1 by the following subparagraph:

“(*e*) if the patient so wishes, discussing the request with the patient’s close relations or with any other person the patient identifies;”;

(*b.2*) by inserting the following subparagraph after subparagraph 2:

“(2.1) if the patient has a physical impairment, make sure that the patient has evaluated the possibility of obtaining support, advisory or assistance services from, among others, the Office des personnes handicapées du Québec, a community organization or a peer assistant, such as assistance to initiate a service plan process for them; and”

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 31

**AMENDMENT:**

Replace by:

**31.** Section 44 of the Act is amended

- (1) by striking out “, as an exception,” in the introductory clause;
- (2) by adding the following paragraph at the end:

“The Commission may also exercise the powers set out in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph for the purpose of carrying out a mandate given to it by the Minister under the second paragraph of section 42.”

*Adopte-acc*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 32

**AMENDMENT:**

Replace by:

**32.** Section 45 of the Act is amended

- (1) by replacing “physicians” by “competent professionals”;
- (2) by inserting “or to carry out a mandate given to it by the Minister under the second paragraph of that section” after “section 42”.

*Adopté*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 33

**AMENDMENT:**

Replace paragraph 1 by:

- (1) in the first paragraph,
- (a) by replacing “A physician” by “A competent professional”;
- (b) by inserting “or for the carrying out of a research project where the researcher may have access to it in accordance with Division II of Chapter IV of that Act” at the end;

*Adopte avec*

AM 42  
s. 35 (47.1)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 35

**AMENDMENT:**

Amendment 42 has been withdrawn and renamed Amendment j.

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 35

**AMENDMENT:**

In proposed section 47.2:

1. Insert “, despite the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5),” after “confidential and”.
2. Insert “or for the carrying out of a research project where the researcher may have access to it in accordance with Division II of Chapter IV of that Act” at the end.

*Adopté All*

SAM 1  
AM 44  
s. 38 (50.2)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 38

**AMENDMENT:**

Insert "or charge any amount related directly or indirectly to obtaining such aid" at the end of the first paragraph of section 50.2 proposed by amendment.

*Adopté All*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 38

**AMENDMENT:**

Insert after proposed section 50.1:

**“50.2.** No one may promote or advertise a good or service supplied in the course of a commercial activity by associating it directly or indirectly with medical aid in dying.

*Sam!*

The first paragraph does not have the effect of limiting the supply of health services or social services to a person having made a request for medical aid in dying.

Anyone who contravenes the first paragraph is liable to a fine of \$5,000 to \$50,000 in the case of a natural person or to a fine of \$15,000 to \$150,000 in any other case. The amounts of the fines are doubled for a subsequent offence.

*Adopté amendé  
Aller*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 11.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 11:

**11.1.** Section 21 of the Act is amended

(1) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“Such a person may also, at any reasonable time, enter any premises where they have cause to believe that medical aid in dying is associated with a good or service supplied in the course of a commercial activity or that an amount related to obtaining such aid has been charged, to verify compliance with section 50.2.”;

(2) by replacing “those premises” in subparagraph 1 of the second paragraph by “premises referred to in the first paragraph or any document relating to the promotion or advertising of a good or service referred to in section 50.2 or relating to an amount referred to in that section”;

(3) by striking out “is guilty of an offence and” in the fifth paragraph.

*Adopté*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 35

**AMENDMENT:**

Replace the second paragraph of proposed section 47.1 by:

When notifying the Commission, the competent professional must also send it, in the manner determined by government regulation, the information prescribed by that regulation and, where applicable, the information concerning any other service they provided to the patient to relieve their suffering. Such information is confidential and, despite the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5), may not be disclosed to any other person, except to the extent that the information is necessary for the purposes of this section or for the carrying out of a research project where the researcher may have access to it in accordance with Division II of Chapter IV of that Act.

*Adopté*

SAM 1  
AM 47  
s. 4.1 (4)

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 4.1

**AMENDMENT:**

Insert "beforehand" after "provided the place is authorized" in paragraph 1.

*Adopte au*



Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 4.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 4:

**4.1.** Section 4 of the Act is amended

(1) by inserting the following sentence at the end of the second paragraph: “Medical aid in dying may be administered in another place so as to ensure respect for the person’s dignity and autonomy as well as the importance of such care, provided the place is authorized by the director of professional services or the director of nursing care of the local authority referred to in section 99.4 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) that serves the territory in which the place is situated”;

*Sam 1*

(2) by inserting “, including the right to receive the services required by their condition” at the end of the third paragraph.

*Adopté avec  
amendé*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 54.2

**AMENDMENT:**

Replace “FINAL PROVISION” before section 55 by:

**TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

**54.2.** As of the date of coming into force of section 18 of this Act and until the date of coming into force of section 260 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5),

(1) section 29.10 of the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001), enacted by section 18, is to be read as follows:

“**29.10.**Every advance request must, to be applicable, be recorded by the competent professional who provides assistance to the patient making the request or, where applicable, by the officiating notary in the register established in accordance with section 63.”;

(2) section 52 of the Act respecting end-of-life care is to be read as if “advance medical directives register” in the second paragraph were replaced by “register”;

(3) Chapter II of Title III of that Act is to be read as if the headings before section 63 were replaced by the following headings:

**“TITLE III.1**

**“REGISTER OF ADVANCE MEDICAL DIRECTIVES AND ADVANCE REQUESTS FOR MEDICAL AID IN DYING”;**

(4) section 63 of that Act is to be read as if “an advance medical directives register” in the first paragraph were replaced by “a register of advance medical directives and advance requests for medical aid in dying”; and

(5) section 64 of that Act is to be read as if “or advance requests for medical aid in dying” were inserted after “advance medical directives”.

*Adopte all*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 55

**AMENDMENT:**

Replace by:

**55.** The provisions of this Act come into force on (*insert the date of assent to this Act*), except

(1) sections 9 and 22 to 26, section 27 except as concerns subparagraph *b* of paragraph 2, and sections 36, 45.1 and 49, which come into force on (*insert the date that is six months after the date of assent to this Act*);

(2) sections 13, 15, 16 and 18, section 19 insofar as it enacts the third paragraph of section 30, sections 30.1 and 30.2 and the heading of subdivision 5 of Division II of Chapter IV of Title II of the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001), section 20 insofar as it enacts subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 31 of that Act, subparagraph *b* of paragraph 2 of section 27, and section 54.1, which come into force on the date to be set by the Government, which cannot be later than (*insert the date that is 24 months after the date of assent to this Act*);

(3) subparagraphs *b* and *b.2* of paragraph 1 of section 17, which come into force on (*insert the date that is nine months after the date of assent to this Act*);

(4) subparagraph *b* of paragraph 1 of section 33, which comes into force on the date of coming into force of section 44 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5); and

(5) sections 39 and 40, which come into force on the date of coming into force of section 260 of that Act.

*Adopté avec*

Bill 11

**An Act to amend the Act respecting  
end-of-life care and other legislative  
provisions**

Section 54.3

**AMENDMENT:**

Insert after section 54.2, introduced by amendment:

**54.3.** The Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001) is to be read,

(1) until (*insert the date preceding the date that is six months after the date of assent to this Act*), as if

(a) “or a specialized nurse practitioner” in section 3.1, enacted by section 4, were struck out;

(b) “or the director of nursing care” in the second paragraph of section 4, amended by section 4.1, were struck out;

(c) “or a specialized nurse practitioner” in the third paragraph of section 8, amended by section 7, were struck out;

(d) “or, as applicable, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec” in the second paragraph of section 46, amended by section 33, were struck out;

(e) “or, as applicable, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec so that it can take appropriate measures. If a competent professional provided the medical aid in dying as a physician or a specialized nurse practitioner practising in a centre operated by an institution, the Commission sends the summary to the institution for the same purposes” in the second paragraph of section 47, amended by section 34, were replaced by “so that it can take appropriate measures. If a competent professional provided the medical aid in dying as a physician practising in a centre operated by an institution, the Commission sends the summary to the institution for the same purposes”;

(2) until (*insert the date preceding the date that is nine months after the date of assent to this Act*), in section 26, amended by section 14, as if

(a) subparagraph 3 of the first paragraph were replaced by the following paragraph:

“(3) suffer from a serious and incurable illness and be in an advanced state of irreversible decline in capability;”;

(b) “of subparagraph *a*” in the third paragraph were struck out;

(3) until the date preceding the date of coming into force of section 13, as if

(a) “according to the type of request for medical aid in dying and” in the fourth paragraph of section 8, amended by section 7, were struck out;

(b) “following a contemporaneous request” in the introductory clause of the first paragraph of section 26, amended by section 14, were struck out;

(c) “following a contemporaneous request” in the introductory clause of the first paragraph of section 29, amended by section 17, were struck out;

(d) in section 30, replaced by section 19,

i. “or section 29.19” in the first paragraph were struck out;

ii. “application of one of those sections” were replaced by “application of that section”;

(e) “or section 29.19” in subparagraph 1 of the first paragraph of section 31, amended by section 20, were struck out;

(f) in section 47, amended by section 34,

i. “or section 29.19” in the first paragraph were struck out;

ii. “or section 29.19” in the second paragraph were struck out;

(g) “or section 29.19” in subparagraph 1 of the first paragraph of section 47.1, enacted by section 35, were struck out;

(4) until the date preceding the date of coming into force of section 44 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5), as if

(a) “or for the carrying out of a research project where a researcher may have access to it in accordance with Division II of Chapter IV of that Act” in the second paragraph of section 47.1, enacted by section 35, were struck out;

(b) “or for the carrying out of a research project where a researcher may have access to it in accordance with Division II of Chapter IV of that Act” in section 47.2, enacted by section 35, were struck out; and

(5) until the date preceding the date of coming into force of section 258 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions, as if

(a) “, despite the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5),” in the second paragraph of section 47.1, enacted by section 35, were struck out; and

(b) “, despite the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5),” in section 47.2, enacted by section 35, were struck out.

*Adopte all*